



المنظمة العالمية للملكية الفكرية

جنيف

لجنة البرنامج والميزانية

الدورة الثالثة عشرة

جنيف، في ١٠ و ١١ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٨

تقرير الإدارة المالية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧
والاشتراكات المتأخرة
في ١٠ أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٨

وثيقة من إعداد الأمانة

أولاً- تقرير الإدارة المالية للفترة ٢٠٠٦ - ٢٠٠٧

١- ترد حسابات المكتب الدولي للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ في تقرير الإدارة المالية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ (الوثيقة FMR/2006-2007). وأرسلت نسخ من هذا التقرير في ٣١ يولييه/تموز ٢٠٠٨ إلى كل دولة عضو في الويبو أو في اتحاد باريس أو في اتحاد برن وإلى جميع المكاتب الوطنية وجميع البعثات. وتتوافر نسخ من التقرير، عند طلبها، في المكتب الموجود في مدخل القاعة ألف.

٢- وراجع تلك الحسابات مراجع الحسابات الذي عينته الجمعية العامة، أي حكومة الكونفدرالية السويسرية، التي أسندت بدورها تلك المهمة إلى مدير المكتب الفدرالي السويسري لمراجعة الحسابات. وأرسل تقرير مراجعة حسابات الويبو للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ في ٣١ يولييه/تموز ٢٠٠٨ إلى كل دولة عضو في الويبو أو في اتحاد باريس أو في اتحاد برن، مع تقرير الإدارة المالية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧.

٣- وتنص خلاصة تقرير مراجع الحسابات على الآتي:

"٨٨- بعد مراجعة الحسابات، بإمكانني إعطاء رأي المراجع المرفق بهذا التقرير والمعد وفقا للفقرة ٥ من اختصاصات مراجع الحسابات (المرفق نصها بنظام الويبو المالي)".

٤- وجاء في النص الخاص برأي مراجع الحسابات ما يلي:

"في رأيي أن البيانات المالية فيها عرض واف عن كل النقاط الأساسية للوضع المالي في ٣١ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٧ ونتائج المعاملات وحركة الأموال للفترة المنتهية في ذلك التاريخ، وفقا لقواعد الويبو المحددة بشأن المحاسبة والمعرفة في "الملاحظات عن تقرير الإدارة المالية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧ والتي تم تطبيقها بالطريقة المتبعة في الفترة السابقة.

وفي رأيي أيضا أن أعمال الويبو التي تحققت من عينات مختارة منها أثناء مراجعة الحسابات كانت في كل جوانبها الأساسية متمشية مع النظام المالي والصلاحيات التي منحتها الهيئات صاحبة السلطة في المنظمة.

ووفقا للفقرة ٦ من نص اختصاصات مراجع الحسابات المرفق بنظام الويبو المالي، أعددت أيضا تقريرا مفصلا عن المراجعة التي أجريتها لبيانات الويبو المالية بتاريخ ١٤ يولييه/تموز ٢٠٠٨".

٥- وترد في التقرير المفصل المذكور أعلاه التوصيات التالية لمراجع الحسابات:

"التوصية رقم ١: أرى أن يُسمح بتخصيص اعتمادات الميزانية ومتابعتها بالنسبة إلى كل برنامج على حدة وحسب غرض الإنفاق بغية تحسين التحكم في التكاليف. فمن شأن ذلك أن يقارب بين آليات المراقبة والمعلومات المالية المنشورة.

٣١- وللسماع بمتابعة تلك الاعتمادات، ينبغي على وجه التحديد العمل بانتظام على وضع مؤشرات رئيسية تسمح بمتابعة تطوّر النفقات بالنسبة إلى كل برنامج على حدة وحسب طبيعة الإنفاق".

٦- وستواصل الأمانة تنفيذ تدابير لتحسين إدارة التكاليف ومتابعتها ومراقبتها في سياق تنفيذ نظام الويبو المالي ولائحته وتعزيز أنظمة المعلومات في المنظمة.

٧- ويقدم مراجع الحسابات، في الفقرات من ٤٤ إلى ٤٦ من تقريره المفصل بخصوص "توزيع النفقات - مفاتيح توزيع النفقات حسب كل اتحاد"، التوصية التالية:

"التوصية رقم ٢: بالنظر إلى مراجعة حسابات الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩، أحثّ الويبو على الاستمرار في تكييف مفاتيح التوزيع للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩، بما يضمن ما يلي:

- توزيع النفقات وفقا للعناصر المولدة للتكاليف بما يسمح بتخصيص أكبر عدد ممكن من النفقات بطريقة مباشرة،
- المحافظة على ثبات مفاتيح التوزيع رغم اختلاف الحالات المحتملة، من خلال دراسات افتراضية."

٨- وستواصل الأمانة استعراض مفاتيح التوزيع للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ على ضوء التوصية المذكورة أعلاه. ويتناول المرفق الرابع من الميزانية المعدلة للفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩ هذه المسألة بالتحديد.

٩- ويكتب مراجع الحسابات في الفقرة ٥٢ من تقريره المفصل، بخصوص "إدارة الموجودات وتسويتها"، ما يلي:

"٥٢- في ٣١ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٧، تبين من خلال جرد الموجودات في المحاسبة وفي برمجية إدارة الموجودات (FMAC) وجود أوجه اختلاف كبيرة لم تتم تسويتها (حوالي ٢٧٢ ٠٠٠ فرنك سويسري)، وربما نتجت تلك الفوارق عن غياب الشفرة (bar code) في الممتلكات المسجلة في المحاسبة أو عن التناقض في المعلومات المدونة عند تسجيل الموجودات في قوائم الجرد...

... التوصية رقم ٣: سعيًا إلى ضمان متابعة منتظمة للموجودات الواجب جردها، أرى أن على الأشخاص الذين يستلمون السلع أن يضيفوا إلى الفاتورة بيان الاستلام مع رقم الشفرة العمودية الذي يعده قسم الموارد المالية والتنظيمية. وسيمكن ذلك إدارة الشؤون المالية من الحصول على إثبات الاستلام بالإضافة إلى الشفرات العمودية الخاصة به. وتقدمت أيضا بحلول بديلة في تقريرتي عن التدقيق في إدارة الموجودات. ولو طبقت لتيسرت إدارة الموجودات ولقلت العناصر الواجب تسويتها."

١٠- وستنفذ الأمانة هذه التوصية.

١١- ويبيد مراجع الحسابات في الفقرة ٥٥ من تقريره المفصل، بخصوص "دخول النظام المالي الجديد حيز التنفيذ والأدوات المعلوماتية المتاحة"، الملاحظات التالية:

"٥٥- ونظرًا إلى التوزيع الجديد للمهام في إطار النظام المالي الجديد المطبق اعتبارًا من الأول من يناير/كانون الثاني ٢٠٠٨، صار من الضروري توفير النفاذ إلى الوثائق لعدد أكبر من الجهات المعنية. ويؤدي ذلك بدوره إلى مزيد من اللامركزية في تنفيذ مهمات المراقبة المالية. وينتج عن ذلك تزايد في حركة المعلومات مما دفع الويبو إلى التفكير في إمكانية تكييف الموارد المعلوماتية (كوحدة النظام PeopleSoft). وفي هذا السياق، أتيح للمسؤولين عن البرامج العديد من التقارير الجديدة لتمكينهم من متابعة نفقاتهم على نحو أفضل. ولا بد من اتخاذ تدابير أخرى بغية تسهيل حركة المعلومات الإضافية.

التوصية رقم ٤: لايسعني إلا أن أشجع الويبو على مواصلة جهودها من أجل تكييف نظام المعلومات مع مراعاة المتطلبات الجديدة الناتجة عن تطبيق النظام المالي الجديد (وتطبيق المعايير المحاسبية الجديدة IPSAS في المستقبل القريب). ومن الضروري التوفيق في تلك الجهود بين تكلفة التغييرات المطلوبة ومكاسبها. وينبغي على كل حال تنسيق تلك الجهود مع المبادرات التي قد تتخذ في سياق التوصية رقم ٥ المقترحة لاحقًا في هذا التقرير والمتعلقة بتوثيق الإجراءات العملية وأثارها المالية، فضلًا عن التوصيات التالية التي تقدمت بها في تقريرتي عن التدقيق المعلوماتي (الوثيقة (A/43/INF/5):

- رقم ٢: تحديث واجهات المستخدم والتوحيد في إعادة برمجة تطبيق نظامي CASPRO و CASPIA؛
- ورقم ٥: إعداد برنامج فرعي لعمليات الشراء ضمن نظام PeopleSoft؛
- ورقم ٦: إعداد برنامج فرعي للأصول Assets ضمن نظام PeopleSoft؛

• ورقم ١١: التخطيط لإدماج الحلول المعلوماتية المحيطة بنظام AIMS تدريجياً بغية تحقيق مكاسب من حيث الإنتاجية؛

• ورقم ١٣: توثيق نظام AIMS بما في ذلك برنامجاً أساليب العمل والعمليات المالية.

١٢- وستقدم الأمانة إلى لجنة البرنامج والميزانية (PBC) وإلى الجمعيات، في ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٨، اقتراحاً يرمي إلى مواصلة تكييف نظام المعلومات الحالي. ويشكل هذا الاقتراح جوهر الوثيقة WO/PBC/13/6/(d).

١٣- ويقدم مراجع الحسابات في الفقرة ٥٧ من تقريره المفصل، بخصوص "توثيق الإجراءات العملية وآثارها المالية"، التوصية التالية:

"٥٧- مع دخول النظام المالي الجديد حيز التنفيذ، يستحسن وضع إجراءات جديدة للمراقبة المالية. وسيتسنى بفضلها توثيق الإجراءات العملية الرئيسية وتدوين وقعها على الأنشطة المالية فضلاً عن عمليات المراقبة المالية التي تستند إليها الويبو لضمان مسك حساباتها حسب الأصول...

... التوصية رقم ٥: ستجد الويبو فائدة في توثيق إجراءات المراقبة المالية الجديدة التي هي بصددها وضعها إثر تطبيق النظام المالي الجديد حتى تسهل عليها متابعتها".

١٤- وستواصل الأمانة، بالتشاور مع المدقق الداخلي ومراجع الحسابات الخارجي، وضع إجراءات مراقبة مالية محسنة يمكن تطبيقها لتحقيق الاستجابة لهذه التوصية بطريقة ملائمة.

١٥- ويقدم مراجع الحسابات في الفقرة ٧٤ من تقريره، بخصوص "رسوم معاهدة التعاون بشأن البراءات (اتحاد المعاهدة)"، التوصية التالية:

"التوصية رقم ٦: يستحسن إجراء مقارنة بين مختلف مناهج تقدير الإيرادات بغية تحديد الإيرادات على نحو أفضل. ومن شأن ذلك تيسير المقارنة بين مختلف البيانات. وسيأتي ذلك أيضاً بمزيد من الدقة في تحديد النقطة التي يبدأ فيها تحقيق الإيرادات حتى تكون الأنشطة العملية مجسدة في الحسابات بصورة أدق وتقام علاقات أوثق بين النفقات والإيرادات الخاصة بمعالجة الطلبات المستلمة والأعمال المتصلة بكل الرسوم المحصلة."

١٦- وقد سعت الأمانة دائماً إلى تحديد الإيرادات المحققة من معاهدة التعاون بشأن البراءات بإجراء مقارنة بين مختلف طرق التقدير. وبالنظر إلى الطبيعة الخاصة لإجراءات المعاهدة، فإن تحديد الوقت الذي تحقق فيه الإيرادات للويبو ليس مسألة مباشرة. والطريقة الحالية لتحديد الإيرادات متوافقة تماماً مع المعايير المحاسبية المعمول بها حالياً (المعايير المحاسبية لمنظومة الأمم المتحدة (UNSAS)). وتوفر المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام (IPSAS)، التي لم تدخل حيز النفاذ بعد، قواعد واضحة تفضي إلى إدارة مالية أدق ولكنها أكثر تعقيداً. ولا يمكن تطبيق هذه المعايير إلا في سياق تحول شامل من جانب المنظمة إلى استخدام قواعد المعايير المحاسبية الدولية للقطاع العام.

١٧- ويقدم مراجع الحسابات في الفقرة ٨٣ من تقريره، بخصوص "مصروفات بعثات الموظفين"، التوصية التالية:

"التوصية رقم ٧: للحصول على شروط أفضل، أرى أنه ينبغي إصدار تذاكر السفر مبكراً. ويقتضي ذلك تبسيط الإجراءات الداخلية لمعالجة الطلبات. ومن شأن الربط بين نظام E-TA/E-Works ونظام AIMS أن يساعد على تقادي إدخال البيانات نفسها مرتين وعلى تحقيق وفورات كبيرة في الوقت. بل ويمكن أيضاً، في إطار التخطيط للموارد المؤسسية، النظر في نقل الجزء الخاص بالأسفار إلى المرحلة الأولى (أي التنفيذ في الفترة ٢٠٠٨-٢٠٠٩)".

١٨- ولتحسين الوضع، ستسعى الأمانة إلى تسريع تنفيذ الوحدات المعلوماتية. وستواصل الأمانة، في الوقت نفسه، توعية المسافرين بضرورة تبكير وتحسين التخطيط لسفرهم مما يتيح إصدار تذاكر تحقق قيمة أفضل مقابل النقود المدفوعة للحصول عليها.

ثانياً- الاشتراكات المتأخرة حتى ١٠ أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٨

*الاشتراكات السنوية المتأخرة
(ماعداد الاشتراكات المتأخرة للبلدان الأقل نمو
والمدرجة في حساب خاص
(مجمد) للسنوات السابقة لسنة ١٩٩٠)*

١٩- يبين الجدول الوارد أدناه الاشتراكات المتأخرة حتى ١٠ أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٨ بناء على النظام أحادي الاشتراكات المطبق منذ الأول من يناير/كانون الثاني، ١٩٩٤ وبناء على أنظمة الاشتراكات التي كانت مطبقة على الاتحادات الستة الممولة من الاشتراكات (أي باريس وبرن والتصنيف الدولي للبراءات ونيس ولوكارنو وفيينا) وعلى الويبو (بالنسبة إلى الدول الأعضاء في المنظمة وغير الأعضاء في أي اتحاد)، ماعداد الاشتراكات المتأخرة للبلدان الأقل نمواً بشأن السنوات السابقة لسنة ١٩٩٠ والمدرجة في حساب خاص (مجمد) والوارد بيانها في جدول الفقرة ٢٣ أدناه بدلا من ورودها في هذا الجدول.

State	Unitary/ Union/ WIPO	No Arrears/Year(s) of Arrears (partial payment is indicated by an asterisk)	Amount of Arrears (Swiss francs)	% of Total Arrears
Afghanistan		No arrears		
Albania		No arrears		
Algeria	Unitary	08	5 697	0.09
Andorra		No arrears		
Angola		No arrears		
Antigua and Barbuda		No arrears		
Argentina	Unitary	08*	33 842	0.52
Armenia		No arrears		
Australia		No arrears		
Austria		No arrears		
Azerbaijan		No arrears		
Bahamas		No arrears		
Bahrain		No arrears		
Bangladesh	Unitary	08	1 424	0.02
Barbados		No arrears		
Belarus		No arrears		
Belgium		No arrears		
Belize		No arrears		
Benin		No arrears		
Bhutan		No arrears		

State	Unitary/ Union/ WIPO	No Arrears/Year(s) of Arrears (<i>partial payment is indicated by an asterisk</i>)	Amount of Arrears (<i>Swiss francs</i>)		% of Total Arrears
Bolivia	Unitary	97*+98+99+00+01+02+03+04+05+06+07+08		33 821	0.52
Bosnia and Herzegovina		No arrears			
Botswana		No arrears			
Brazil		No arrears			
Brunei Darussalam		No arrears			
Bulgaria		No arrears			
Burkina Faso	Unitary	06*+07+08		3 024	0.05
Burundi	Unitary	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+06+07+08	23 211	36 487	0.56
	Paris	90+91+92+93	13 276		
Cambodia		No arrears			
Cameroon		No arrears			
Canada		No arrears			
Cape Verde	Unitary	98+99+00+01+02+03+04+05+06+07+08		16 156	0.25
Central African Republic	Unitary	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+06+07+08	23 211	43 947	0.68
	Paris	90+91+92+93	13 276		
	Berne	90+91+92+93	7 460		
Chad	Unitary	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+06+07+08	23 211	43 947	0.68
	Paris	90+91+92+93	13 276		
	Berne	90+91+92+93	7 460		
Chile		No arrears			
China		No arrears			
Colombia		No arrears			
Comoros	Unitary	06+07+08		4 272	0.07
Congo	Unitary	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+06+07+08	46 432	118 357	1.83
	Paris	91+92+93	39 569		
	Berne	90*+91+92+93	32 356		
Costa Rica		No arrears			
Côte d'Ivoire	Unitary	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+06+07+08	49 978	108 046	1.67
	Paris	92+93	27 597		
	Berne	91*+92+93	30 471		
Croatia		No arrears			
Cuba		No arrears			
Cyprus		No arrears			
Czech Republic		No arrears			
Democratic People's Republic of Korea		No arrears			
Democratic Republic of the Congo	Unitary	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+06+07+08	23 211	273 496	4.22
	Paris	90+91+92+93	159 959		
	Berne	90+91+92+93	90 326		
Denmark		No arrears			
Djibouti	Unitary	03+04+05+06+07+08		8 544	0.13
Dominica		No arrears			
Dominican Republic	Unitary	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+06+07+08	69 914	1 039 824	16.05
	Paris	63+64+65+66+67+68+69+70+71+72+73+74+75+76+77+78+79+80+81+82+83+84+85+86+87+88+89+90+91+92+93	969 910		
Ecuador		No arrears			
Egypt		No arrears			
El Salvador		No arrears			

State	Unitary/ Union/ WIPO	No Arrears/Year(s) of Arrears (<i>partial payment is indicated by an asterisk</i>)	Amount of Arrears (<i>Swiss francs</i>)		% of Total Arrears
Equatorial Guinea		No arrears			
Eritrea	Unitary	07+08		2 848	0.04
Estonia		No arrears			
Ethiopia		No arrears			
Fiji		No arrears			
Finland		No arrears			
France		No arrears			
Gabon	Unitary	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+06+07+08	49 978		
	Paris	84*+85+86+87+88+89+90+91+92+93	192 434		
	Berne	84+85+86+87+88+89+90+91+92+93	122 832	365 244	5.64
Gambia	Unitary	97*+98+99+00+01+02+03+04+05+06+07+08		17 676	0.27
Georgia		No arrears			
Germany		No arrears			
Ghana		No arrears			
Greece	Unitary	08*		34 987	0.54
Grenada		No arrears			
Guatemala		No arrears			
Guinea	Unitary	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+06+07+08	23 211		
	Paris	90+91+92+93	13 276		
	Berne	90+91+92+93	7 460	43 947	0.68
Guinea-Bissau	Unitary	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+06+07+08	23 211		
	Paris	90+91+92+93	13 276		
	Berne	92+93	3 858	40 345	0.62
Guyana	Unitary	06*+07+08		8 528	0.13
Haiti	Unitary	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+06+07+08	23 211		
	Paris	90*+91+92+93	10 428	33 639	0.52
Holy See		No arrears			
Honduras		No arrears			
Hungary		No arrears			
Iceland		No arrears			
India		No arrears			
Indonesia		No arrears			
Iran (Islamic Republic of)	Unitary	08		45 579	0.70
Iraq	Unitary	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+06+07+08	118 235		
	Paris	84+85+86+87+88+89+90+91+92+93	410 582	528 817	8.16
Ireland		No arrears			
Israel		No arrears			
Italy		No arrears			
Jamaica		No arrears			
Japan		No arrears			
Jordan		No arrears			
Kazakhstan		No arrears			
Kenya		No arrears			
Kuwait		No arrears			
Kyrgyzstan		No arrears			
Lao People's Democratic Republic	Unitary	08		1 424	0.02
Latvia		No arrears			

State	Unitary/ Union/ WIPO	No Arrears/Year(s) of Arrears (<i>partial payment is indicated by an asterisk</i>)	Amount of Arrears (<i>Swiss francs</i>)		% of Total Arrears
Lebanon ⁽¹⁾	Unitary	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+06+07*+08	56 443		
	Paris	86+87+88+89+90+91+92+93	201 698		
	Berne	85*+86+87+88+89+90+91+92+93	273 940		
	Nice	85+86+87+88+89+90+91+92+93	23 502	555 583	8.57
Lesotho		No arrears			
Liberia		No arrears			
Libyan Arab Jamahiriya	Unitary	00*+01+02+03+04+05+06+07+08		69 169	1.07
Liechtenstein		No arrears			
Lithuania	Unitary	08		11 395	0.18
Luxembourg		No arrears			
Madagascar	Unitary	08*		1 320	0.02
Malawi		No arrears			
Malaysia		No arrears			
Maldives		No arrears			
Mali	Unitary	07*+08		1 752	0.03
Malta		No arrears			
Mauritania	Unitary	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+06+07+08	23 211		
	Paris	90+91+92+93	13 276		
	Berne	90+91+92+93	7 460	43 947	0.68
Mauritius		No arrears			
Mexico		No arrears			
Micronesia (Federated States of)	Unitary	05*+06+07+08		8 800	0.14
Monaco		No arrears			
Mongolia		No arrears			
Montenegro		No arrears			
Morocco		No arrears			
Mozambique		No arrears			
Myanmar		No arrears			
Namibia		No arrears			
Nepal		No arrears			
Netherlands		No arrears			
New Zealand		No arrears			
Nicaragua	Unitary	06*+07+08		8 456	0.13
Niger	Unitary	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+06+07+08	23 211		
	Paris	90+91+92+93	13 276		
	Berne	90+91+92+93	7 460	43 947	0.68
Nigeria	Unitary	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+06+07+08	290 401		
	Paris	91*+92+93	237 156	527 557	8.14
Norway		No arrears			
Oman		No arrears			
Pakistan		No arrears			
Panama		No arrears			
Papua New Guinea	Unitary	08		2 849	0.04
Paraguay		No arrears			
Peru		No arrears			
Philippines	Unitary	08*		4 468	0.07

(1) وضع في يولييه/تموز ٢٠٠٦ جدول بهدف تسديد الاشتراكات المتأخرة التي تخصّ اتحادات باريس وبرن ونيس والنظام أحادي الاشتراكات في عشر دفعات سنوية. واستلمت الدفعة الأولى خلال سنة ٢٠٠٧.

State	Unitary/ Union/ WIPO	No Arrears/Year(s) of Arrears (<i>partial payment is indicated by an asterisk</i>)	Amount of Arrears (<i>Swiss francs</i>)		% of Total Arrears
Poland		No arrears			
Portugal		No arrears			
Qatar		No arrears			
Republic of Korea		No arrears			
Republic of Moldova		No arrears			
Romania		No arrears			
Russian Federation		No arrears			
Rwanda		No arrears			
Saint Kitts and Nevis		No arrears			
Saint Lucia		No arrears			
Saint Vincent and the Grenadines		No arrears			
Samoa		No arrears			
San Marino		No arrears			
Sao Tome and Principe	Unitary	99+00+01+02+03+04+05+06+07+08		14 398	0.22
Saudi Arabia		No arrears			
Senegal		No arrears			
Serbia	Unitary Paris Berne Nice Locarno	94+95+96+97+98+99+00+01 93* 91+92+93 93 93	847 668 79 996 135 984 6 447 2 247	1 072 342	16.55
Seychelles	Unitary	08		2 849	0.04
Sierra Leone		No arrears			
Singapore		No arrears			
Slovakia		No arrears			
Slovenia		No arrears			
Somalia	Unitary WIPO	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+ 06+07+08 90+91+92+93	23 211 4 452	27 663	0.43
South Africa		No arrears			
Spain		No arrears			
Sri Lanka		No arrears			
Sudan		No arrears			
Suriname		No arrears			
Swaziland		No arrears			
Sweden		No arrears			
Switzerland		No arrears			
Syrian Arab Republic		No arrears			
Tajikistan		No arrears			
Thailand		No arrears			
The former Yugoslav Republic of Macedonia		No arrears			
Togo	Unitary Paris Berne	94+95+96+97+98+99+00+01+02+03+04+05+ 06+07+08 92+93 92+93	23 211 6 899 3 858	33 968	0.53
Tonga		No arrears			
Trinidad and Tobago		No arrears			
Tunisia	Unitary	08*		3 492	0.05
Turkey		No arrears			
Turkmenistan		No arrears			
Uganda	Unitary	07*+08		1 877	0.03
Ukraine		No arrears			
United Arab Emirates		No arrears			

State	Unitary/ Union/ WIPO	No Arrears/Year(s) of Arrears (partial payment is indicated by an asterisk)	Amount of Arrears (Swiss francs)	% of Total Arrears
United Kingdom		No arrears		
United Republic of Tanzania		No arrears		
United States of America	Unitary	08	1 139 475	17.59
Uruguay	Unitary	08	5 697	0.09
Uzbekistan		No arrears		
Venezuela		No arrears		
Viet Nam		No arrears		
Yemen	Unitary	08	1 424	0.02
Zambia		No arrears		
Zimbabwe	Unitary	08	2 849	0.04

Total amount of arrears

Unitary Contributions		3 282 462	
Contribution-financed Unions and WIPO		3 196 733	
Grand Total		6 479 195	100.00

الملاحظات

٢٠- بلغ مجموع الاشتراكات التي ظلت مستحقة حتى ١٠ أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٨ نحو ٦,٥ مليون فرنك، منها ٣,٣ مليون فرنك يخص النظام أحادي الاشتراكات و ٣,٢ مليون فرنك يخص الاشتراكات السابقة لسنة ١٩٩٤ فيما يتعلق بالاتحادات الممولة من الاشتراكات والويبو. ويعادل مجموع الاشتراكات المتأخرة ٣٧,٢٪ من مبلغ الاشتراكات المستحقة عن سنة ٢٠٠٨، أي ١٧,٤ مليون فرنك.

٢١- وسيجري الإبلاغ شفويا، عند النظر في هذه الوثيقة، بأي مبلغ يسدد للمكتب الدولي بين ١٠ أكتوبر/تشرين الأول و ١٠ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٨.

الاشتراكات السنوية المتأخرة للبلدان الأقل نمواً والمدرجة في حساب خاص (مجمد) للسنوات السابقة لسنة ١٩٩٠

٢٢- تجدر الإشارة إلى أن الاشتراكات المتأخرة لأي بلد من البلدان الأقل نمواً بشأن السنوات السابقة لسنة ١٩٩٠ قد وضعت في حساب خاص جمد مبلغه في ٣١ ديسمبر/كانون الأول ١٩٨٩، عملاً بالقرار الذي اتخذه كل من مؤتمر الويبو وجمعية اتحادي باريس وبرن في الدورات العادية لسنة ١٩٩١ (انظر الوثيقة AB/XXII/20 والفقرة ١٢٧ من الوثيقة AB/XXII/22). ويرد في الجدول التالي بيان تلك الاشتراكات المتأخرة حتى ١٠ أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٨ بشأن اتحادي باريس وبرن وبشأن الويبو. وسيجري الإبلاغ شفويا، عند النظر في هذه الوثيقة، بأي مبلغ يسدد للمكتب الدولي بين ١٠ أكتوبر/تشرين الأول و ١٠ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٨.

State	Union/ WIPO	Year(s) of Arrears (partial payment is indicated by an asterisk)	Amount of Arrears (Swiss francs)		% of Total Arrears
Burkina Faso	Paris	77*+78+79+80+81+82+83+84+85+86+ 87+88+89	217 518		7.81
	Berne	77+78+79+80+81+82+83+84+85+86+87+ 88+89	137 566	355 084	
Burundi	Paris	78+79+80+81+82+83+84+85+86+87+88+ 89		214 738	4.72
Central African Republic	Paris	76*+77+78+79+80+81+82+83+84+85+ 86+87+88+89	273 509		8.54
	Berne	80*+81+82+83+84+85+86+87+88+89	114 858	388 367	
Chad	Paris	71+72+73+74+75+76+77+78+79+80+81+ 82+83+84+85+86+87+88+89	250 957		8.96
	Berne	72+73+74+75+76+77+78+79+80+81+82+ 83+84+85+86+87+88+89	156 387	407 344	
Democratic Republic of the Congo	Paris	81*+82+83+84+85+86+87+88+89	500 200		17.63
	Berne	81*+82+83+84+85+86+87+88+89	301 015	801 215	
Gambia	WIPO	83+84+85+86+87+88+89		55 250	1.22
Guinea	Paris	83+84+85+86+87+88+89	148 779		5.06
	Berne	83*+84+85+86+87+88+89	81 293	230 072	
Guinea-Bissau	Paris	89		23 213	0.51
Haiti	Paris	79*+80+81+82+83+84+85+86+87+88+89		347 037	7.64
Mali	Paris	84+85+86+87+88+89	132 377		6.55
	Berne	76*+77+78+79+80+81+82+ 83+84+85+86+87+88+89	165 124	297 501	
Mauritania	Paris	77*+78+79+80+81+82+83+84+85+86+ 87+88+89	219 120		8.14
	Berne	74+75+76+77+78+79+80+81+82+83+84+ 85+86+87+ 88+89	150 618	369 738	
Niger	Paris	81+82+83+84+85+86+87+88+89	179 097		6.36
	Berne	80*+81+82+83+84+85+86+87+88+89	110 069	289 166	
Somalia	WIPO	83+84+85+86+87+88+89		55 250	1.22
Togo	Paris	84+85+86+87+88+89	132 377		4.84
	Berne	83*+84+85+86+87+88+89	87 785	220 162	
Uganda	Paris	74*+75+76+77+78+79+80+81+82+ 83+84+85+86+87+88+89		238 420	5.25
United Republic of Tanzania	Paris	82*+83+84+85+86+87+88+89		200 932	5.13
Yemen	WIPO	87*+88+89		19 142	0.42

Total amount of arrears

Paris	3 078 274	
Berne	1 304 715	
WIPO	129 642	
Grand Total	4 512 631	100.00

المبالغ المستحقة لصناديق رؤوس الأموال العاملة

٢٣- يبين الجدول التالي المبالغ المستحقة على الدول في ١٠ أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٨ لاثنتين من صناديق رؤوس الأموال العاملة تم إنشاؤهما، وهما صندوقا اتحاديين ممولين من الاشتراكات (باريس وبرن). وسيجري الإبلاغ، عند النظر في هذه الوثيقة، بأي مبلغ يسدد للمكتب الدولي بين ١٠ أكتوبر/تشرين الأول و ١٠ ديسمبر/كانون الأول ٢٠٠٨.

State	Union	Amount due (Swiss francs)	
Burundi	Paris		7 508
Central African Republic	Paris		943
Chad	Paris	6 377	
	Berne	1 980	8 357
Democratic Republic of the Congo	Paris	14 057	
	Berne	1 727	15 784
Dominican Republic	Paris		2 051
Guinea	Paris	7 508	
	Berne	2 915	10 423
Iraq	Paris		967
Mauritania	Paris		1 854
Niger	Paris		697

Total amount due towards the Working Capital Funds

Paris Union	41 962
Berne Union	6 622
Grand Total	48 584

التغيرات في الاشتراكات المتأخرة وفي المبالغ المستحقة لصناديق رؤوس الأموال العاملة خلال السنوات العشر الماضية

٢٤- منذ استحداث النظام أحادي الاشتراكات في سنة ١٩٩٤، وإنشاء فئات اشتراكات جديدة أكثر إنصافاً للبلدان النامية، حدث انخفاض كبير في الاشتراكات المتأخرة. وهذا الانخفاض يوضحه جزئياً المبلغ الإجمالي للاشتراكات المشمولة بالفواتير، الذي انخفض انخفاضاً كبيراً فيما بين سنتي ١٩٩٧ و٢٠٠٠.

٢٥- ويبين الجدول التالي مبالغ الاشتراكات المتأخرة (بما فيها الاشتراكات المتأخرة "المجمدة" للبلدان الأقل نمواً) والمبالغ المستحقة لصناديق رؤوس الأموال العاملة منذ سنة ١٩٩٧.

Arrears in contributions as of December 31 (millions of francs)					
Year	Unitary contribution	Contribution-financed Unions	"Frozen" arrears	WCF	Total
1997	4.98	6.43	4.71	0.10	16.22
1998	4.21	6.20	4.70	0.09	15.20
1999	3.90	5.71	4.68	0.09	14.38
2000	4.94	5.43	4.68	0.09	15.14
2001	3.87	5.00	4.68	0.08	13.63
2002	3.04	4.34	4.64	0.08	12.10
2003	4.37	4.09	4.63	0.08	13.17
2004	3.09	3.92	4.63	0.08	11.72
2005	3.40	3.84	4.58	0.07	11.89
2006	4.10	3.79	4.54	0.06	12.49
2007	2.86	3.64	4.54	0.06	11.10
2008 ^(*)	3.28	3.20	4.51	0.05	11.04

(*) حتى ١٠ أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٨.

٢٦- إن لجنة البرنامج والميزانية مدعوة إلى:

"١" أن تنظر في "تقرير الإدارة المالية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧" (الوثيقة FMR/2006-2007) وفي مضمون هذه الوثيقة،

"٢" وأن توصي جمعيات الدول الأعضاء في الويبو باعتماد "تقرير الإدارة المالية للفترة ٢٠٠٦-٢٠٠٧" (الوثيقة FMR/2006-2007)،

"٣" وأن تحيط علماً بوضع سداد الاشتراكات في ١٠ أكتوبر/تشرين الأول ٢٠٠٨.

[نهاية الوثيقة]